

Вот и завершилась XXVII Минская международная книжная выставка-ярмарка. Праздник удался! Ни в один день работы выставки здане по проспекту Победителей, 14, которое в народе за причудливую форму прозвали «ромашкой», не ощущало недостатка в посетителях. Наоборот!



ФОТО АЛЕКСАНДРА ГОРБАША.



Творческий конкурс Минского отделения Союза писателей Беларуси был посвящен 75-летию освобождения Беларуси и 75-летию Победы — еще одной магистральной теме выставки. Произведения победителей, а это школьники, студенты со всей страны, вошли в книгу серии «Минские молодые голоса».

## Связи и перспективы

Выставка — место, где устанавливаются и крепнут творческие связи. Председатель Минского городского отделения Союза писателей Беларуси Михаил Поздняков приводит пример: поэт Юрий Щербак, возглавляющий Астраханское отделение Союза писателей России, на этот раз привез новую книгу переводов белорусских поэтов. Во время выставки прошли международный симпозиум литераторов «Писатель и время», многочисленные круглые столы, так что следует ожидать новых взаимных переводов и публикаций.



# Читать — не перечитать

Количество посетителей книжной выставки-ярмарки стало рекордным

Сама слышала, как знакомые удивлялись: специально пришли в то время, когда, по их расчетам, будет повсюду пусто, но — нет! Всегда людно. Уже в первый день, 5 февраля, здесь побывало 11.600 посетителей, на следующий — 12.100, и так по нарастающей... В субботу — рекорд: 18.900. Около 70.000 посетителей за пять дней — это уже позволяет сравнить минскую выставку с крупнейшими книжными форумами! А ведь прошли еще многочисленные мероприятия за пределами выставочного центра.

## Автографы и раритеты

Конечно, самую главную книгу выставки никто с постаментов не снимал вплоть до окончания: факсимильное издание «Брестской Библии», самой большой книги в истории белорусского книгопечатания, служило символом форума. Подходили, листали, делали селфи...

Фотографировались и с живыми писателями. И очереди за автографами наблюдались. И к скромно сидящему в уголке стенда издательства

«Вита-Нова» легендарному режиссеру Юрию Нормштейну, и к историку и политику Игорю Марзалоку, и к журналисту «СБ» Инессе Плескачевской.

Одной из сенсаций стал 18-й том собрания сочинений Владимира Короткевича издательства «Мастацкая літаратура»: рисунки классика, большинство которых никогда не публиковались. Корот-

ки на выставке, тоже стали ориентиром для покупателя. Это прежде всего альбом Дениса Романюка «Беларусь. Храм і краявід», получивший высшую награду конкурса в номинации «Триумф». Лучшей книгой на тему малой родины стала книга Вла-

**Беларусь — это открытая книга, в которой будут появляться новые и новые страницы.**

кевич делал «почеркушки» на полях писем и тетрадей, в альбомах друзей. При этом, обладая художественным талантом, мог нарисовать выразительный шарж, частенько и на себя самого. На стенах павильона устроили выставку таких рисунков.

## Конкурсы и награды

Конечно, награды Национального конкурса «Мастацтва кнігі», которые были вручи-

димира Дражина «Дражно. Моя малая родина» издательства «Беловагрупп». Отметим и грандиозное издание «Берасцейская Біблія. 1563» в номинации «За вклад в сохранение духовного наследия».

Вообще, итогов на выставке подводилось много. Вручи-

ли дипломы двадцати молодым талантам — лауреатам международного конкурса «Першацвет». Их произведения, собранные в альбоме, можно было тут же и приобрести. А вот тексты, победившие в проекте «Слаўная кампанія. РэАНІМАцыя», еще только станут книгами. Конкурс биографической прозы посвящен белорусским писателям XIX века. Во втором туре выиграл Дмитрий Кузменко с произведением «Шалгун» о Кастусе Калиновском, среди лауреатов — Владимир Можиловский, написавший о Франце Савиче, и Егор Конев, выбравший своим героем Винцента Дуніна-Марцінкевича.

открытая книга» — слоган завершившейся выставки. Эта книга остается открытой, в ней будут появляться новые и новые страницы. Что подтвердила республиканская акция «Пишем книгу вместе. Какой мы хотим видеть нашу Беларусь через 10 лет», стартовавшая на прошлой неделе на выставке-ярмарке. Из поступивших на конкурс полутора тысяч работ студентов и школьников выбрали десять. Одна из победительниц — школьница из Речицкого района Елизавета Шавловская. Каждое предложение ее сочинения начинается с буквы, которые составляют слово «незалежная».

**Людмила РУБЛЕВСКАЯ.**  
cultura@sbby

## Бенгальский поэт зазвучал на белорусском

Я — вялікі мяцежнік,  
я — мяцежнік навечна...  
Я ўздымаю галаву над гэтым светам,  
Назаўсёды з высока ўзнятай галавой  
і адзіні!

Эти строки из программного стихотворения классика бенгальской литературы Казии Назрула Ислама «Мятежник» впервые зазвучали на белорусском языке. Сборник «Мой манифест» в переводе поэтессы Марии Кобец вышел в издательстве «Мастацкая літаратура» к XXVII Минской международной книжной выставке-ярмарке. Это событие исторического значения, о чем говорили на презентации и заместитель министра информации Игорь Бузовский, и Чрезвычайный и Полномочный Посол Индии в Беларуси Сангита Багадур, и переводчица Мария Кобец, и другие выступавшие. Ведь для Бангладеш фигура Казии Назрула Ислама сопоставима с нашими Янкой Купалой и Якубом Коласом. Поэт так же боролся за независимость своего народа, все его творчество проникнуто призывом к свободе и гуманизмом.



© Казии Назрул Ислам.

Как заметила Светлана Вотнинова, главный редактор журнала «Малодзець», в котором публиковались произведения классика поэзии Бангладеш, у всех поэтов-пророков схожая судьба — быть непризнанными, страдать. Когда Казии Назрула Ислама назвали великим, а Бангладеш обрела независимость, поэт хотя и был в живых, уже не смог это осознать и оценить из-за тяжелой болезни. Но его голос в записи и фотография на мониторе помогли представить молодого, вдохновенного творца, называвшего себя «няурымснэй бурай у канцы спячотнага лета».

